

Melahat Mehmet kızı Kelenterova, Nüşabe Paşa kızı Paşazade-Altınparmak

ŞİFAHİ HALK EDEBİYATI

(Rus dilinde)

TÜRK CÜMHURİYETİ ÜNİVERSİTELERİ

Rus Dili ve Edebiyatı Bölümleri Öğrencileri ve Öğretmenleri

İçin ders vesaiti

1 CİLİT - HALK EPOSU (NASR)

11 CİLİT - HALK POEZİYASI (NAZM)

111 CİLİT - ORTA OYUNU (DRAM)

1 CİLİT

RUS HALK EPOSU

KAYSERİ 2001

М.М.КАЛАНТАРОВА, Н.П.ПАШАЗАДЕ-АЛТЫНПАРМАК

УСТНОЕ НАРОДНОЕ ПОЭТИЧЕСКОЕ ТВОРЧЕСТВО

81-0
TK17

Учебное пособие
для студентов и преподавателей
филологических отделений университетов
РЕСПУБЛИКИ ТУРЦИЯ

1029990

в трёх томах

Том первый - народный эпос

Том второй - народная поэзия

Том третий - народная драма

Bakı Dövlət Universiteti
ELMİ KİTABXANA

ТОМ I
НАРОДНЫЙ ЭПОС

ВВЕДЕНИЕ

Преподавание русского языка и литературы в высших учебных заведениях Турции ещё совсем молодое, за исключением кафедры, возглавляемой уважаемым профессором Алтан беём Айкутом, факультета «Диль-Тарих-Джографья» Анкарского Университета, имеет возраст не многим более шести лет. С каждым годом учебный процесс совершенствуется, в результате накопления опыта преподавания, претерпевают изменения учебные программы.

Эти программы предполагали изучение наряду с филологическими дисциплинами и историю, и страноведение, и культуру народа, язык и литература которого изучается в отделении. Литературные дисциплины до третьего курса преподавались в основном на турецком языке. С одной стороны это было связано с кадровой проблемой, а с другой - с бессистемностью распределения учебного материала. Так, например, студент первого курса, ещё не знающий русский алфавит, начинал на турецком языке изучать классиков XIX века, более или менее известных писателей, читал на турецком языке переводы произведений русских писателей, а часто критический материал о них. Настоящая литература заменялась суррогатом, студент бессистемно - в зависимости от вкуса и объёма знаний преподавателя изучал критику и знакомился с литературой заочно. Между тем известно, что русская литература начинается не с XIX века, а с XI-XII веков. Более того, до появления письменной литературы и других видов профессионального искусства, культура любого народа мира и в том числе русского, начинается с его народно-прикладного и устного поэтического творчества - фольклора. Этот важный курс до последних лет оставался вне учебной программы, как и многие литературные дисциплины. В учебных программах некоторых отделений русской филологии отсутствуют такие курсы, как «История России», «Страноведение», «Ис-

тория культуры». Не вдаваясь в подробности причин такого положения, можем восполнить этот пробел стройной системой преподавания литературных дисциплин. А именно – начав преподавание с фольклора, продолжая его древнерусской литературой, а затем последовательно литературами ХУШ, ХІХ, ХХ веков, завершая современной русской литературой 70-90-х годов.

Эта книга, предложенная вниманию читателя, является результатом пятилетних наблюдений авторов над учебным процессом в Эрджиевском университете Кайсери, их практического опыта.

Цель авторов книги - ознакомить студентов с интересным источником народной культуры, русским фольклором. Эта дисциплина имеет широкий диапазон познаний. Она знакомит студента с традициями, обычаями, обрядами, историческими особенностями бытия русского народа, его языка и, наконец, художественного словесного творчества - праматери литературы. Фольклор, как первая дисциплина в системе литературных курсов, является их базисом. Роды, виды, жанры литературы, основы стихосложения, тема, идея, методы литератур всех этапов её развития берут начало с фольклора. Свободолюбивая, тираноборческая идея А.Н.Радищева, Н.И.Новикова, писателей-декабристов, А.С.Пушкина, М.Ю.Лермонтова, Н.Г.Чернышевского были бы невозможны без художественно-эстетического, гуманитарного опыта фольклора. Народный взгляд на историю и исторических лиц отразился в его неписаной, устной, художественной, коллективной истории – в былинах, исторических и лирических песнях, сказках, пословицах, поговорках, драме.

Фольклор даёт богатый материал для изучения теории литературы - для глубокого понимания методов и направлений, родов, видов и жанров её, для понимания истории силлабо-тонического стихосложения; фольклор даёт неоценимый материал для изучения истории современного русского

языка, русской музыки, пластического-танцевального, драматически-игрового творчества – сценического искусства.

Из огромного многообразия народного творчества мы, филологи, иными словами словесники, выбрали, как учебная дисциплина, разумеется, художественное словесное творчество народа. Словесное творчество народа в различное время называлось по-разному : «народное поэтическое творчество», «устное народное творчество», «народная словесность», «устная словесность», «народная поэзия» и т.д. В дальнейшем для удобства назовём его фольклором. Разумеется, что по мере необходимости мы обратимся и к другим видам народного художественного творчества, так же как и к другим наукам, с которыми фольклор находится в тесной взаимосвязи.

Знакомясь со столь интересным явлением - фольклором, необходимо выяснить себе такие вопросы :

- что такое фольклор ;
- когда он возник, как развивался ;
- какие специфические особенности присущи ему ;
- каково его сегодняшнее состояние - бытование, собирание и изучение ;
- какова тема и идея фольклора ?
- какие цели и задачи он преследует ;

Представляет интерес также вопрос о том, какая цель и задача стоит перед учебной дисциплиной «Русский фольклор». Не следует путать этот вопрос с вопросом предыдущего абзаца.

Попытаемся коротко ответить на поставленные вопросы.

Фольклор в широком значении слова – творчество народа вообще. Это определение очень широкое во многих смыслах. Во-первых, под словом «творчество» можно понять все виды материальной и духовной дея-

тельности народа. Сюда входят материалы этнографии, этнонимии, этики, эстетики, философии, все виды народно-прикладного искусства и т.д. Во-вторых, говоря народ, мы имеем в виду представителей всех слоёв, социальных групп населения страны. В классовом обществе, начиная с рабовладельческого строя, интересы классов становятся полярно противоположными, антагонистическими. Это означает, что процветание одной группы людей, одного класса обязательно должно привести к ухудшению положения другого класса, что каждый из них является могильщиком другого. История человечества свидетельствует о том, что процветающим всегда был правящий класс, верхние слои общества, а страдающим — трудовой народ.

История России имела ещё свою специфическую систему — систему крепостного права, позволяющую рабство огромного количества трудового народа в руках кучки рабовладельцев-помещиков. Официально, на государственном уровне это позорное явление продолжалось до 1861 года — до отмены крепостного права, а фактически имело место вплоть до 1917 года. Лишь Октябрьская революция смыла это позорное пятно истории человечества, когда помещик торгует живыми людьми, как товаром, обменивает его на породистых зверей и животных, или проигрывает в карты. Из этого вытекает вывод о том, что между этими социальными группами никогда не может быть единства взгляда на жизнь, на историю, на справедливость. В-третьих, из всего огромного многообразия видов народного творчества мы, филологи, будем выбирать только словесное искусство его.

Это обстоятельство вносит коррективы и в наше определение фольклора. Мы будем рассматривать фольклор как устное художественное словесное творчество трудового, эксплуатированного народа, вошедшее в его бытовую традицию. Иными словами, это такие художественные словесные произведения, которые создавались трудовым народом

ещё в доклассовом обществе, бытовали в народной среде, передавались из поколения в поколение устным путём. Корни фольклора уходят вглубь веков. Ещё на заре человечества древний человек научился смотреть на окружающий мир поэтическими глазами : он любовался зелёным цветом растений, синевой неба и моря, блеском солнца, запахом свежеспаханной земли, белизной снега, величием горного пейзажа. Он изливал свою душу – выражал горе и радость, восторг и заботу, любовь и ненависть, благодарность и недовольство – в протяжных и величественных песнях-былинах, передавал свой опыт будущему поколению в кратких и метких пословицах и поговорках, познавал и объяснял мир в сказках, сохранял и берёг ценный жизненный опыт в обычаях, обрядах и народных праздниках и играх. Все этапы человеческой жизни и трудовой деятельности регулируются определёнными обычаями и традиционными действиями, которые сопровождаются сокровищами обрядовой поэзии. Последняя и создаёт, по определению А.М.Горького, «художественную историю народа».

Во время выполнения родильно-крестильных, свадебных, похоронных обрядов исполняются произведения различного жанра семейно-обрядовой поэзии, на праздниках и трудовых буднях человек руководствуется народной мудростью, отражённой в календарно-обрядовой поэзии. Потому и ранние фольклорные произведения первоначально носили практический - утилитарный характер. Это означает, что лишённый возможности получить образование - читать и писать, народ весь свой опыт и знания сосредоточил, сконцентрировал в своём поэтическом творчестве : в художественной, увлекательной форме передавал молодому поколению весь свой жизненный опыт, материальные и духовные ценности. Производственный и бытовой, морально-этический и нравственный потенциал народа накапливался веками, оттачивался, совершенствовался, проходил строгий отбор из поколения в поколение, обогащался коллективным разумом.

Этот художественно-творческий процесс длится с первого дня появления человека на исторической арене до настоящего времени. Поэтому мы можем утверждать, что, фольклор служит убедительным историческим источником, свидетельствующим о непрерывной эволюции человека и общества.

ЦЕЛЬ и ЗАДАЧИ фольклора – довести до последующих поколений бесценный опыт прошлого и настоящего. Жизнь, история, культура человечества дописьменного периода представляет огромную ценность и составляет неотъемлемую часть человеческой цивилизации, являет собой важное звено в непрерывной цепи исторического развития. Первоначальная утилитарная функция, потерявшая своё жизненно-необходимое значение, не утратила его целиком, оно в некоторых случаях актуально и сегодня... Такую же ценность представляет опыт человечества последующих исторических эпох и цивилизаций.

ИДЕЯ произведений фольклора - выражение мечты и чаяний о мирной, спокойной и счастливой жизни, о труде, приносящем желаемый результат, об освобождении от рабства и насилия угнетателей – помещиков, капиталистов, попов-мироедов, всякого рода притеснителей. Одна из главных идей фольклора - справедливое возмездие «хозяевам» жизни.

ТЕМА, содержание произведений фольклора - борьба добра и зла, светлых и тёмных сил, жизнь народа во всём огромном её многообразии. Выше мы отметили противостояние социальных групп в классовом обществе. Поэтому главная тема произведений фольклора – отражение жизни, борьбы, опыта трудового народа во всём многообразии. Благодаря этому фольклор становится эстетической потребностью общества во все времена. Мы объяснили причину популярности фольклора, его актуальности во все времена. А сейчас попытаемся ответить на ряд вопросов :

1. Какие специфические особенности присущи фольклору ?

П. Что роднит фольклор с другими видами искусств и в чём заклю-

чается их отличие ?

Ш. Какова связь фольклора с другими науками ?

1. СПЕЦИФИКА ФОЛЬКЛРА : Главными, характерными особенностями фольклора являются :

1. Устность ;
2. Коллективность ;
3. Непосредственная народность ;
4. Вариативность или вариантность ;
5. Анонимность ;
6. Традиционность ;
7. Синкретичность ;
8. Наличие исполнительского начала.

УСТНОСТЬ – одна из главных особенностей фольклора и является результатом его возникновения в дописьменный период. Одной из причин устного бытования фольклора в России является лишение народа образованности, его состояние сплошной безграмотности вплоть до 1917 года. Гений народа, несмотря ни на какие преграды, нашёл себе выход и воплотился в его художественном творчестве передаваясь устно из поколения в поколение. Мудрость старших – отца, деда, передавалась сыну, внуку, молодому поколению и продолжала жить в традициях. Передача устным путём придаёт фольклору особую подвижность, живость, вариативность. Устность бытования фольклора сообщает ему и ряд специфических особенностей, о которых скажем в дальнейшем.

КОЛЛЕКТИВНОСТЬ процесса создания фольклорных произведений не следует понимать как отсутствие в нём личного, авторского начала. Первоначальный текст обязательно создаётся каким-нибудь талантливым человеком. Дальнейшая жизнь в народной среде, исполнение людьми разных поколений и времён вносит в первый текст изменения и уже в мо-

мент последующего изменения во время исполнения, ранний текст перестаёт быть произведением своего предыдущего автора. Так, вбирая в себя результат творчества многих людей – многих людей разных времён и поколений, фольклорные произведения становятся коллективными. В них прослеживаются следы творчества людей различных исторических эпох, социального положения, возраста и пр. Например : «С миру по нитке - голому рубашка» – «с миру по нитке – Гитлеру верёвка». Народ в 40-ые годы XX века, используя традиционную форму-кальку старой поговорки, создал родственную по содержанию, но по конкретной теме новую, актуальную для периода Великой Отечественной войны, поговорку. Вот ещё пример использования традиционной формы частушек для нового времени, где отразилось коллективное творчество - шлифовка и обогащение первоначального текста. Сравните оба текста :

- Эх, яблочко, сбоку зелено,

Врагам в Москву ходить не велено!

* * * * *

- Эх, яблочко, сбоку зелено,

Гитлеру на Москву ходить не велено!

Как видно из вышеприведённых примеров, изменение, дополнение, совершенствование традиционного текста зависит от степени талантливости исполнителя, времени, места исполнения, и от так называемого «социального заказа».

НАРОДНОСТЬ фольклора его общая, родовая особенность. Фольклорные произведения создаются и передаются из поколения в поколение самим трудящимся народом, выражают его интересы, идеи, чаяния, предназначены ему, бытуют в его среде. Народ может принять, сохранить, и,

наоборот, отвергать произведение, не отвечающее его интересам. Фольклорное произведение становится исторической, художественной ценностью и приобретают право на жизнь только тогда, когда оно принято коллективом, трудовой народной массой, отвечает высоким народным требованиям.

ВАРИАТИВНОСТЬ или ВАРИАНТНОСТЬ фольклорных произведений является результатом их устного бытования и коллективности внесённых изменений в первоначальный текст. Традиционный текст произведений любого жанра фольклора имеет большое количество вариантов. Качество новых вариантов зависит, как уже выше отметили, от степени талантливости очередного автора-исполнителя, а также от «социального заказа» времени. Например :

С неба звёздочка упала,
На земле растаяла,
Поп за милю гонялся,
Попадыха лаяла.

* * * * *

Новый вариант : С неба звёздочка упала,
 На земле растаяла,
 Наполеонова орда
 В России таяла!

Более устойчивыми являются тексты заговоров, заклинаний, обрядовых песен, духовных стихов – жанров, наделённых магической или религиозной функцией. Устойчивыми являются также тексты хоровых песен, предназначенных для коллективной формы исполнения.

Менее устойчивыми и более подвижными являются тексты преда-

ний, легенд, устных рассказов, причитаний, частушек, пословиц, поговорок. В них постоянными являются отдельные поэтические формулы, образы, поступки и общие представления героя. Конкретными и изменчивыми в названных произведениях являются реальные условия общения исполнителя и слушателя.

АНОНИМНОСТЬ фольклорных произведений является результатом коллективности создания и устной передачи из поколения в поколение. Как отметили выше, первоначальный текст, вбирая в себя всё новые и новые изменения, теряет свою связь со своим автором. При каждом последующем исполнении, каждый рассказчик или исполнитель, внося в текст какое-либо изменение, становится его автором. В таком случае вопрос о конкретном авторе отпадает само собой. Произведение, не имеющее конкретного автора, считается анонимным.

ТРАДИЦИОННОСТЬ фольклора - создание произведений устного поэтического творчества на основе художественных традиций и художественных норм, выработанных самим народом. Народ, коллектив утверждает, вырабатывает определённый эстетический вкус, определённую поэтику – систему художественной изобразительности. Первоначальный авторский текст, принятый и утверждённый народом, коллективом, становится традиционным. В дальнейшем, создаваемые в разное время и многими авторами-исполнителями, варианты становятся производными от традиционного текста, несут на себе элементы традиционной народной эстетики. Сейчас посмотрим, в чём выражается традиционность в конкретном случае и конкретном тексте? Это так называемые «общие места» в сказках и былинах – их зачины, вступления и концовки, троекратность действия, устойчивые выражения и обороты и т.д. В соответствующих главах учебника, посвящённых теме сказок и былин, мы подробно остановимся на их поэтике. На примерах частушек, приведённых выше, мы

увидели традиционную кальку, на основе которой были созданы их новые, современные варианты.

СИНКРЕТИЧНОСТЬ устной народной поэзии связана с её тесным контактом и сотрудничеством с другими видами народного художественного творчества. Обрядовая поэзия тесно соприкасается с искусством музыки – сольного и хорового пения, танца, драматического сценического воплощения, игрищ и т.д. Календарная поэзия, народная драма включает в себя наряду со словом и пластику, пантомиму, декламацию, различные действия и представления, воплощение на сцене. Помимо этого фольклор тесно соприкасается с другими видами искусства – образцами прикладного творчества. Так, ни один обряд любого народа, в том числе и русского, не обходится без традиционной национальной одежды, сшитой, украшенной на основе традиционных моделей и мотивов ; украшения, предметы роскоши – ювелирные, портняжные, галантерейные изделия, а также предметы домашнего убранства и бытового пользования, приданое невесты, угощения – кулинарные, кондитерские изделия – всё необходимое для отправления обычаев и выполнения обрядов – связано с материально-духовной жизнью народа и взаимно дополняют друг друга. Искусство живописи, валяния, зодчества, всё, что окружает человека в жизни, создаётся руками мастера-труженика и он поэтизирует самые утилитарные предметы художественными деталями, эстетически законченными элементами. Процесс труда и созидания всегда сопровождается песней, присловьем, поговоркой, загадками, заговорам, заклинаниями и т.д.

Фольклорные произведения по своей форме делятся на три рода :

1. Эпический род ; 2. Лирический род ; 3. Драматический род.

Каждый род отличается от других : а/своим предметом изображения и включает в себя разные стороны действительности ; б/по характеру изображения.

Эпический род, другими словами, эпос, в сюжетно-повествовательной форме объективно изображает внешние, по отношению к автору-исполнителю и слушателю, события ;

Лирический род, другими словами, лирика, эмоционально в субъективной форме воспроизводит внутренний мир человека, выражает его мысли и переживания.

Драматический род – драма при помощи прямой речи героев-персонажей и различных действий передаёт их характеристику, рисует картины жизни, выражает их чувства.

Понятие «род» очень широкое. В него входит множество видов и жанров. Например : в эпическом роде есть жанры сказок, преданий, легенд, былей, быличек, сказаний, устных рассказов-воспоминаний, анекдотов. Сказки в свою очередь делятся на виды или поджанры : сказки о животных, фантастические, новеллистические, исторические и пр. Точно так же жанр предания имеет виды или поджанры исторические, топонимические о миротворении-мироздании и т.д.

Это характерно для всех родов, жанров : лирический род включает в себя такие жанры, как былины, исторические, лирические, обрядовые песни. Обрядовые песни, в свою очередь, делятся на родильно-крестильные, свадебные, похоронные. Былины делятся на такие виды или поджанры, как героические и социально-бытовые.

Драматический род включает в себя такие жанры, как театр живого актёра, театр кукол, раёк, вертеп, народные игрища.

Как видно из вышеуказанного, род является понятием более широким и включает в себя множество жанров и видов. В дальнейшем для удобства мы будем пользоваться только словом «жанр» и в значении вида, и в значении жанра. Жанр включает в себя более узкую группу произведений, чем род. Возникновение различных жанров внутри родов закономер-

ный процесс и связано с внешними социально-историческими факторами, а также с внутренними законами развития фольклора. Например: социально-бытовые, новеллистические сказки возникли в более позднее время и выражают мысли и чаяния людей капиталистической эпохи, а сказки о животных, возникшие в древнюю эпоху – отражают феодальные отношения или периода матриархата. Оба жанра, возникли в разное время, но составляют органическое целое внутри эпического рода.

Жанры русского фольклора возникли не одновременно. Возраст отдельных жанров отличается друг от друга. Самыми старшими среди жанров являются обрядовые песни, заговоры, загадки, пословицы. За ними следуют сказки, а затем былины. Более поздними считаются исторические и лирические песни. Среди жанров самым молодым, поздним, является частушка. Она появилась во второй половине XIX века.

Появление и развитие литературы, её жанров, видов и родов во многом связано с фольклором. Последний служит источником письменной литературы, её праматерью. Но быстрое развитие литературы, её отдельных жанров и видов оказывает благотворное влияние и на развитие фольклора. Сейчас уместно остановиться на вопросе о взаимоотношениях литературы и фольклора, на специфических особенностях каждого из них, на формах взаимовлияния.

Сначала остановимся на общих чертах фольклора и литературы :

1. И фольклор и литература являются духовным богатством народа.
2. И фольклор и литература являются искусством.
3. И фольклор и литература являются художественным словесным искусством.
4. Объектом изучения, центром внимания и фольклора и литературы является человек в его сложнейшей связи с жизнью, с окружающей действительностью.

5.Общность объекта исследования и изображения, как фольклора, так и литературы, вызывает идейно-тематическую общность их произведений.

Отличительные особенности фольклора и литературы заключаются в следующем :

1. Фольклор является у с т н ы м , а литература – п и с ь м е н н ы м словесным искусством.

2. Фольклор – к о л л е к т и в н о е словесное творчество, а литература – и н д и в и д у а л ь н о е.

3. Фольклор не имеет автора, он является а н о н и м н ы м искусством, а литература – а в т о р с к о е , индивидуально-творческое искусство. Авторство в фольклоре генетическое, а в литературе оно индивидуальное и конкретное, закрепляется за писателем со дня публикации его произведения в печати.

4.Фольклор в а р и а т и в н о е искусство, один текст, один сюжет может иметь множество вариантов и каждый из них рассматривается как самостоятельное произведение. Человек, который во время исполнения видоизменяет текст фольклорного произведения, является в этот момент его автором и одновременно создателем нового варианта. Литературное произведение становится достоянием читателя в единственном, законченном, утверждённом автором и закреплённом в печати, варианте. Разумеется, писатель может в процессе работы создавать несколько вариантов своего произведения, но они являются лишь материалом его творческой лаборатории и читатель не знает и не должен знать о них : он знакомится только с официально-утверждённым экземпляром. Варианты литературного материала привлекаются к анализу исследователями – критиками и литературоведами, текстологами и редакторами с целью установления полноценного текста произведения для академических и юбилейных изданий, в исключительных случаях.

5. Фольклор и исполнительское искусство. Эта особенность предполагает присутствие и автора-исполнителя, и его слушателя, одновременно в одном пространстве. Если сказитель или певец исполняет - рассказывает сказку или поёт песню, то обязательно должен присутствовать его слушатель и зритель, кому он должен адресовать своё выступление. Литературные произведения, предложенные читательской аудитории автором-писателем, могут быть написаны в различное время в разных странах и частях света, а читатель может прочитать его в любое время, в любой стране; диалог читателя и писателя может состояться в любое время и в любом пространстве независимо от физического присутствия обеих сторон. Последнее обстоятельство - физическое присутствие автора и его слушателя, исполнителя и его публики является обязательным только для фольклора, но не для литературы. Диалог литературного автора и читателя - **з а о ч н ы й**, а фольклорного автора-исполнителя с его зрителем и слушателем - **о ч н ы й**.

6. Фольклор старше литературы, он возник на заре возникновения человеческого общества, ещё в дописьменный период. Появление письменности относится ко времени более позднему. Появление литературы связано с появлением письменности. Отсюда видно, что по сравнению с фольклором возраст литературы более молодой. Если фольклор является создателем и свидетелем дописьменной цивилизации, то литература является продуктом эпохи значительного развития человечества.

7. Язык и стиль фольклора не книжный, а живой, разговорный. Это означает, что в языке произведений фольклора отразились лексические, фонетические, диалектные особенности местных говоров, различных областей России. Здесь имеет место особая звуковая организация слова, особое ударение слов. Это характерно для былин, песен и частушек. Особая звуковая организация стиха привела к возникновению **т о н и ч е с к о г о** стихосложения.

Язык и стиль литературы отличается от языка и стиля фольклора. Литература пользуется языком книжным, рафинированным. Стиль литературы «высокий», включает в себя элементы и разговорного, народного, и элементы книжного, официального языка. В основном язык литературы не знает местных говоров, диалектов, он общеупотребителен.

Ударение слов в литературных произведениях подчинено языковым, фонетическим нормам, установленным для официальной письменной речи данного этапа развития русского языка.

8. Система художественно-выразительных средств фольклора отличается от литературной. В ней присутствует :

а/с и м в о л и к а о б р а з о в – молодой человек в фольклоре назван «молодец», «сокол ясный», «сизый селезень» ; девушка - « павушка », «лебедь белая» ; вдова - «кукушка горькая».

б/ п а р а л л е л и з м ы - Полно, солнышко, из-за лесу светить,
Полно, красно, в саду яблони сушить ;
Полно, девушка, по молодцу тужить,
Полно, красна, по удалом тосковать ;

Здесь видно, как народ в образной форме показывает тоску и печаль девушки по возлюбленному молодому человеку - доброму молодцу, уподобляя её яблоне, которую сушит солнце. Тоска-солнышко является параллельным образом доброго молодца.

в/ п о с т о я н н ы е э п и т е т ы - «поле чистое», «луг зелёный», «море синее», «конь ретивый», «руки белые», «жена верная», «дорога прямоезжая» и т.д.

г/ т а в т о л о г и и – повторение тех же слов или звуков в другой форме - «дождь дождит», «горе горькое», «диво дивное», «день-деньской», «белым-бело», «черным-черно», «тьма-тьмушая».

д/ с и н о н и м ы – «дани-пошлины», «правда-истина», «роду-племени», «щука-рыба» и пр.

е/ уменьшительно-ласкательные слова – «рученьки», «младшенька», «бережок», «пташечка», «гусельки», «дороженька» и пр.

ж/ краткие прилагательные – «Синё море», «чисто поле», «быстра речка», «светел месяц», «добра молодца», «свята душа» и пр.

з/ повторения предлогов -

Ай, за славной, за речкой, за Камышинкой...

Как по зорьке, по вечерней, по заре...

Как видно из вышеприведённого стихотворения, предлоги «за» и «по» использованы несколько раз, повторяются. Повторяться могут и слова, и словосочетания, и отдельные эпизоды – как в сказках и былинах.

9. Форма бытования фольклорных произведений – устная. Но со временем развивается культура, письменность, технические средства и бытование фольклорных произведений принимает различные формы. Например: отдельные фольклорные сюжеты стали записываться учёными в древние эпохи, как только появилась письменность. На Руси, в Киевском государстве летописи включали в себя легенды и предания. Древнерусская литература ХУІ-ХУІІ веков широко пользовалась сказочными сюжетами при создании повестей. Например, «Повесть о Петре и Февронии», сатирические, приключенческие повести конца ХУІІ века являются тому примером. Система стихосложения в литературе ХУІІІ века также опиралась на фольклорный тонический стих. В.К.Тредиаковский, А.П.Сумароков, М.В.Ломоносов высказали мысль о необходимости собирания и изучения фольклора, исследования его художественной системы. Для этой цели нужны были тексты произведений фольклора, их профессиональная запись.

Bakı Dövlət Universiteti
MİLLİ KİTAPXANA

Научно-профессиональная запись фольклорных произведений начинается в России с ХІХ века. Так вносится изменение в форму бытования фольклора: наряду с устной формой, фольклор бытует и в письменных записях. В дальнейшем развитие техники ещё более обогащает формы

1029990

бытования фольклорных произведений. Появляются радио-, теле-, видеозаписи выступлений народных талантов. Театральные, концертные салоны, учреждения массовых зрелищ предоставляют им сцены, где наряду с живым контактом автора-зрителя имеют место записи для «заочного» контакта двух сторон.

10. Собрание и изучение фольклора в Европе началось в XVIII веке, а в России – в XIX веке. Учёные подходили к произведениям фольклора с различных позиций. Происхождение, становление, развитие, фольклора в целом и отдельных его жанров объясняется учёными по-разному.

Так появляются различные школы и течения, методы и направления в изучении фольклора. Наиболее известные школы, сыгравшие заметную роль в изучении фольклора, следующие :

1. Мифологическая школа ;
2. Миграционная школа ;
3. Антропологическая школа ;
4. Историческая школа ;
5. Психологическая, этно-психологическая школа ;
6. Компаративистская школа ;
7. Советская школа .

Методы исследования фольклора также отличаются многообразием.

Существуют такие методы исследования :

1. Сравнительно-исторический метод ;
2. Историко-генетический метод ;
3. Историко-типологический метод ;
4. Историко-культурный метод.

Наука, которая изучает фольклор – его возникновение, становление, развитие, специфику, его родовую-жанровую эволюцию, систему изобразительных средств и т.д – называется фольклористикой. Эта наука в своём

историческом развитии выработала вышеназванные методы и направления, сложилась в школы.

А теперь коротко остановимся на научных школах, методах и направлениях фольклористики.

МИФОЛОГИЧЕСКАЯ ШКОЛА основана братьями Вильгельмом и Яковом Гримм, представителями Гейдельбергской научной школы. Философской основой мифологической школы является эстетика Ф.Шеллинга и братьев А.и Ф. Шлэгелей. Ф.Шеллинг рассматривал мифологию как «необходимое условие и первичный материал для всякого искусства». Братья Шлэгели воспринимали мифологию как «естественная религия». Ф.Шлэгель считал мифы «ядром, центром поэзии». Братья Я. и В. Гримм, опираясь на философию Шеллинга и Шлэгелей, в 1835 году окончательно разработали мифологическую теорию в своём труде «Немецкая мифология». Согласно этой теории происхождение народной поэзии объясняется её «божественным» началом. По мнению учёных, из мифа, в результате эволюции, возникли сказки, эпические песни, легенды, предания и другие жанры фольклора. Братья Гримм считали, что фольклор является бессознательным и безличным творчеством «народной души». Сравнивая фольклор разных народов, братья Гримм обратили внимание на их сходные – похожие – родственные явления и объяснили это общностью древнейшей их мифологии. Эта идея явилась плодотворной и сыграла большую роль в развитии фольклористики. Мифологическая школа внесла в науку ряд новаторских идей :

- 1.Расширила представления о мифологии ; она обратилась, наряду с античными мифами, к древнеиндийским, иранским, германским кельтским, славянским мифам ;

- 2.Способствовала активному собиранию фольклора разных народов и поставила целый ряд важных теоретических проблем – проблему народности искусства и т. п. ;

3. Заложила основу сравнительного изучения мифологии, фольклора, литературы. Добытый учёными этой школы обширный, богатый материал позволил изучать проблему мифологизма фольклора и литературы ;

4. Подготовила почву для создания нового литературоведческого направления XX века – ритуально-мифологической критики.

П. МИГРАЦИОННАЯ ШКОЛА или **ШКОЛА ЗАИМСТВОВАНИЯ** основана Т.Бенфеем. В 1859 году Т.Бенфей издал древнеиндийский памятник фольклора «Панчатантру». Учёный провёл глубокое исследование над памятником и пришёл к такому выводу : большое количество сказок и рассказов распространилось по всему свету из Индии. Таким образом, миграционная теория объясняет сходство фольклора разных народов передвижением, перемещением-миграцией поэтических произведений из одной страны в другие страны.

Эта теория получила широкое признание и распространение во второй половине XIX века, в период интенсивного-активного развития мировых культурных связей.

В России миграционную теорию развивали в 90-е годы XIX века А.Н.Пыпин, В.В.Стасов, В.Ф.Миллер и А.Н.Веселовский.

Миграционная теория применялась в изучении сказки, эпоса, баллады – повествовательных жанров, обрядового фольклора, пословиц.

Миграционная теория полемизировала с мифологической школой. В результате этого каждая из школ разграничила сферу своего изучения, свою область исследования. Например, мифологическая школа исследовала в основном происхождение – генезис фольклора ; представители миграционной теории исследовали дальнейшую, последующую жизнь произведений фольклора, усматривали, находили в них многочисленные заимствования из поэтической культуры других народов, стран и эпох.

Миграционная теория пересмотрела взгляд на народное творчество как исконное – национально-племенное достояние отдельного народа.

Эта школа утверждала, что фольклор любого народа является не только продуктом его узко-национального эстетического творчества, но и наряду с этим - результатом многочисленных заимствований из фольклора и культуры других народов.

Ш. АНТРОПОЛОГИЧЕСКАЯ или **ЭВОЛЮЦИОННАЯ ШКОЛА** возникла во второй половине XIX века в Британии. Основоположником этой школы является Э.Б.Тайлор. Учёные этой школы Э.Б.Тайлор, А.Ланг, Дж.Фрейзер и другие считали, что прогрессивное единообразное развитие культуры от низких простейших форм первобытной культуры к цивилизации у всех народов вне расовых, региональных и иных ограничений, является универсальным историческим законом.

Фундаментом учения антропологической школы являются конкретные феномены культуры или «элементарные идеи» :

1. Вера в духов - анимизм / Тайлор / ;
2. Магия, послужившая основой для развития религии и мифологии / Дж.Фрейзер / ;
3. «Пережитки» – обычаи, обряды, смысл которых утерян сегодня, но сохранились в фольклоре – корни которых антропологическая школа искала в этнографии ;
4. Пути эволюции отдельных явлений рассматривались этой школой изолированно : поэзия, по мнению учёных этой школы, возникла из разговорной речи, ритмизированной во время обрядов ; метафора и миф – из фантастических аналогий : радуга – лук бога или мост, а также из ограниченности естественного языка, описывающего явления природы. Антропологическая школа понимает мифологию как **до нау ч н о е** средство объяснения мира «дикарём-философом». Поэтическое содержание мифологии не принималось во внимание этой школой.

1. Антропологическая школа развила **с р а в н и т е л ь н ы й** метод мифологической школы ;